



QUALITY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

Certificate No: 08022Q30001R4L

Verification:

Changzhou Dongfeng Agricultural Machinery Group Co.,Ltd.

Uniform social credit code: 913204001371917928

Address: No.328,Xinye Road,Xinzha Town,Zhonglou

District,Changzhou,Jiangsu, China.

**Its quality management system has been awarded this certificate for
compliance with the standard:**

GB/T19001-2016 /ISO9001:2015

The quality management system applies in the following area:

**Design and manufacture of walking tractor, wheeled tractor, combin
harvester, rice transplanter, dryer, cotton picker, rotary cultivator**

ISSUE DATE: Feb.14,2022

VALID UNTIL: Feb.13,2025

The validity of the certificate depends on the surveillance audit by the certification body at regular intervals

The validity information of the certificate shall be inquired from the website www.cnca.gov.cn

(Date of registration: Mar.27,13)

Signed by:

杜金



中国认可
国际互认
管理体系
MANAGEMENT SYSTEM
CNAS C080-M

北京东方凯姆质量认证有限公司

中国.北京.朝阳区东三环南路96号 100122

<http://www.ocam.com.cn>

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ № UA.TR.0143-25

12 березня 2025

дата

11 березня 2026

термін дії декларації до

1. Модель апаратури/виріб

Продукція:

код УКТЗЕД 8428

Продукція:

1. Швидкоз'ємний фронтальний навантажувач General-X
2. Швидкоз'ємний фронтальний навантажувач General-XL
3. Швидкоз'ємний фронтальний навантажувач General- EURO
4. Швидкоз'ємний фронтальний навантажувач General-X 3-х секційний
5. Швидкоз'ємний фронтальний навантажувач General-XL 3-х секційний
6. Швидкоз'ємний фронтальний навантажувач General-EURO 3-х секційний
7. Комплект керування гідравлікою на дві секції
8. Ківш 1,8 м
9. Ківш 2 м
10. Ківш 2,2 м
11. Ківш 2,4 м
12. Ківш будівельний 1,6 м
13. Ківш з захватом
14. Ківш високого висипу
15. Ківш щелепний 1,8 м
16. Ківш щелепний 2 м
17. Ківш для біг - бегів
18. Збільшений Ківш на 1,5м3
19. Вила для піддонів
20. Гак для біг - бегів
21. Вила- гак 2 в 1
22. Вила- гак 3 в 1
23. Відвал гідроповоротний двосторонній
24. Відвал грейдерний
25. Відвал для буртування зерна
26. Відвал універсальний двосторонній
27. Відвал універсальний (двосторонній) гідроповоротний EURO
28. Захват для тюків
29. Вила сінажні General
30. Вила для тюків General
31. Захват для колод General
32. Кран-маніпулятор GENERAL CRANE Mini
33. Кран-маніпулятор поворотний General SL-2000
34. Комплект керування гідравлікою на три секції



Код УКТЗЕД 8432

1. Культиватор КНС 3.0 DV
2. Культиватор КНС 3.5 DV
3. Культиватор КНС 4.0 DV
4. Культиватор КНС 3.0 S
5. Культиватор КНС 3.5 S
6. Культиватор КНС 4.0 S
7. Культиватор КПС 4.0 S
8. Культиватор КПС 4.0 DV
9. Культиватор КПРС 5.0 S
10. Культиватор КПРС 5.0 DV
11. Культиватор КПРС 6.0 S
12. Культиватор КПРС 6.0 DV
13. Культиватор КПРС 8.0 S
14. Культиватор КПРС 8.0 DV
15. Культиватор КРН 5.6 міжрядний (суцільна рама)
16. Культиватор КРН 5.6 міжрядний розкладний
17. Культиватор КРН 4.2 міжрядний (суцільна рама)
18. Культиватор КРН 4.2 міжрядний розкладний
19. Борона пружинна з плаваючими секціями
20. Борона пружинна 9 м
21. Борона пружинна 15 м
22. Лушитель нависний 2,6 м
23. Лушитель нависний 3,2 м
24. Лушитель причіпний 3,2 м
25. Лушитель причіпний 2,6 м
26. Лушитель причіпний 4.2 м
27. Лушитель причіпний 5.0 м
28. Борона дискова тяжка 6.0 м

29. Пристрій для внесення рідких добрив

2. Найменування та адреса виробника

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "АГРОКУБ", 02099, м. Київ, вул. Ново-Дарницька, буд 27, кв. (офіс) 7, код ЄДРПОУ 41408616. Адреса виробничих потужностей: вул. Героїв 55-ї бригади, буд. 3м. Запоріжжя, 69068

3. Ця декларація видана під відповідальність виробника.

4. Об'єкт декларації (ідентифікація апаратури, яка дає змогу забезпечити її простежуваність; може включати кольорове чітке зображення у разі потреби для ідентифікації зазначеної апаратури)

Продукція:

код УКТЗЕД 8428

- 1 Швидкоз'ємний фронтальний навантажувач General-X
- 2 Швидкоз'ємний фронтальний навантажувач General-XL
- 3 Швидкоз'ємний фронтальний навантажувач General- EURO
- 4 Швидкоз'ємний фронтальний навантажувач General-X 3-х секційний
- 5 Швидкоз'ємний фронтальний навантажувач General-XL 3-х секційний
- 6 Швидкоз'ємний фронтальний навантажувач General-EURO 3-х секційний
- 7 Комплект керування гідравлікою на дві секції
- 8 Ківш 1,8 м



- 9 Ківш 2 м
- 10 Ківш 2,2 м
- 11 Ківш 2,4 м
- 12 Ківш будівельний 1,6 м
- 13 Ківш з захватом
- 14 Ківш високого висипу
- 15 Ківш щелепний 1,8 м
- 16 Ківш щелепний 2 м
- 17 Ківш для біг - бегів

- 18 Збільшений Ківш на 1,5м3
- 19 Вила для піддонів
- 20 Гак для біг - бегів
- 21 Вила- гак 2 в 1
- 22 Вила- гак 3 в 1
- 23 Відвал гідроповоротний двосторонній
- 24 Відвал грейдерний
- 25 Відвал для буртування зерна
- 26 Відвал універсальний двосторонній
- 27 Відвал універсальний (двосторонній) гідроповоротний EURO
- 28 Захват для тюків
- 29 Вила сінажні General

- 30 Вила для тюків General
- 31 Захват для колод General
- 32 Кран-маніпулятор GENERAL CRANE Mini
- 33 Кран-маніпулятор поворотний General SL-2000

- 34 Комплект керування гідравлікою на три секції

Код УКТЗЕД 8432

Продукція:

1. Культиватор КНС 3.0 DV
2. Культиватор КНС 3.5 DV
3. Культиватор КНС 4.0 DV
4. Культиватор КНС 3.0 S
5. Культиватор КНС 3.5 S
6. Культиватор КНС 4.0 S
7. Культиватор КПС 4.0 S
8. Культиватор КПС 4.0 DV
9. Культиватор КПРС 5.0 S
10. Культиватор КПРС 5.0 DV
11. Культиватор КПРС 6.0 S
12. Культиватор КПРС 6.0 DV
13. Культиватор КПРС 8.0 S
14. Культиватор КПРС 8.0 DV
15. Культиватор КРН 5.6 міжрядний (суцільна рама)
16. Культиватор КРН 5.6 міжрядний розкладний
17. Культиватор КРН 4.2 міжрядний (суцільна рама)
18. Культиватор КРН 4.2 міжрядний розкладний
19. Борона пружинна з плаваючими секціями
20. Борона пружинна 9 м





21. Борона пружинна 15 м
22. Лушитель нависний 2,6 м
23. Лушитель нависний 3,2 м
24. Лушитель причіпний 3,2 м
25. Лушитель причіпний 2,6 м
26. Лушитель причіпний 4.2 м
27. Лушитель причіпний 5.0 м
28. Борона дискова тяжка 6.0 м
29. Пристрій для внесення рідких добрив

5. Об'єкт декларації, описаний вище, відповідає вимогам відповідних технічних регламентів: Технічному регламенту безпеки машин, затвердженого постановою КМУ від 30.01.2013 № 62

6. Посилання на відповідні стандарти, включені до переліку національних стандартів, що були застосовані (із зазначенням дат видання стандартів), або посилання на інші технічні специфікації (із зазначенням дат видання специфікації), стосовно яких декларується відповідність

ДСТУ EN 60204-1:2019 (EN 60204-1:2018, IDT; IEC 60204-1: 2016, MOD) Безпечність машин. Електрообладнання машин. Частина 1. Загальні вимоги; ДСТУ EN ISO 4413:2014 (EN ISO 4413:2010, IDT) Гідроприводи об'ємні. Загальні правила застосування та вимоги щодо безпеки для систем та їх складових

7. У разі залучення органу з оцінки відповідності: призначений орган з оцінки відповідності

(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)

виконав аналіз щодо застосованих процедур (вибір стандартів, які є доказовою базою відповідності продукції вимогам технічних регламентів; ідентифікації продукції; змісту файлу технічної документації; протоколів випробувань)

(опис виконаних робіт)

та видав сертифікат не видавався;

8. Додаткова інформація протоколів випробувань №№ УПС117/711-5-24, УПС118/711-5-24, УПС119/711-5-24, УПС120/711-5-24 від 16.09.2024р., №№ УПС35/195-5-25, УПС36/195-5-25 від 12.03.2025р. виданих ВЛ ПП „Укрпромсерт”, адреса: Україна, 49100, м. Дніпро, вул. Мандриківська, 336/2,

Підписано від імені: ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "АГРОКУБ", 02099, м. Київ, вул. Ново-Дарницька, буд. 27, кв. (офіс) 7, код ЄДРПОУ 41408616

Директор
(посада)



Євген СМІРНОВ
(ініціали та прізвище)

Декларація про відповідність взята на облік у добровільному порядку в органі з оцінки відповідності ООВ ПП «Еталон», 49100, м. Дніпро, вул. Мандриківська, 336/2.



Чинність декларації можна перевірити за тел. (056) 732-00-51

SRL MTC METALS, Mun. Cahul, str.Strada Veche 121
c/f1021603001530 c/TVA 3401218, IBAN: MD38AG000000022514357558-MDL
BC Moldova-Agroindbank SA Sucursala Cahul, AGRNMD2X756
E-mail:info@metals.md

Certificare: ISO 9001,ISO 14001,ISO 45001.

CERTIFICAT DE CALITATE

MTC Metals declară cu toată responsabilitatea că designul și construcția produsului:

Denumire generică și funcție	Incarcator pentru tomberoane de gunoi
Model	Euro
Număr serie	
Anul de fabricație	2025

**Îndeplinește toate prevederile relevante
Standarde de referință:**

EN ISO 14001:2015- Managementul mediului.

ISO 45001:2018 Sistem de management al sanatatii si securitatii in munca. ISO 9001:2015 Sistemul de management al calitatii.

Această declarație se referă exclusiv la produsul în starea în care a fost introdus pe piață și exclude componentele care sunt adăugate și/sau operațiunile efectuate ulterior de către utilizatorul final.

Prezentul certificat atesta calitatea produsului livrat și conformitatea acestuia cu standardele internaționale corespunzătoare clasei în care se încadrează.

Produsul beneficiază de garanție, suport tehnic și service gratuit pe o perioadă de 12 luni de la data livrării lui. În perioada de garanție cumpărătorul are dreptul în mod gratuit la repararea produsului și înlocuirea pieselor sau subansamblelor defecte din vina producătorului.

Excluse de la garanție sunt defectele care apar în condiții de supraincercarea atasamentului sau manipularea neglijentă sau defectuoasă sau utilizarea de material neadecvat. Executorul nu este răspunzător pentru daunile aparute ca urmare a activității tertelor părți, descărcări atmosferice, supratensiuni și influențe chimice.

Pentru a beneficia de garanție, cumpărătorul are următoarele obligații:

- Sa respecte condițiile enumerate mai sus și să folosească produsul conform instrucțiunilor de utilizare;
- Sa păstreze produsul în bune condiții
- La apariția unei situații anormale în funcționarea echipamentului să anunțe agentul de service care îl deservește, după ce verifică dacă sunt îndeplinite condițiile de utilizare; este interzisă intervenția asupra produsului a persoanelor neautorizate .
- Sa păstreze cu grijă prezentul certificat de garanție

Nerespectarea obligațiilor de mai sus atrage pierderea garanției.

De la garanție sunt excluse:

- partile de natura consumabila
- defectele cauzate de suprasarcini, sau utilizare incorectă a atasamentului.
- defectele datorate conectării gresite a accesoriilor optionale

Data: 10.10.2025

Semnătura și ștampila:



SRL MTC METALS, Mun. Cahul, str.Strada Veche 121
c/f1021603001530 c/TVA 3401218, IBAN: MD38AG000000022514357558-MDL
BC Moldova-Agroindbank SA Sucursala Cahul, AGRNMD2X756
E-mail:info@metals.md

Certificare: ISO 9001,ISO 14001,ISO 45001.

CERTIFICAT DE CALITATE

MTC Metals declară cu toată responsabilitatea că designul și construcția produsului:

Denumire generică și funcție	Cupa multifuncțională 0,8m3
Model	Euro
Număr serie	
Anul de fabricație	2025

**Îndeplinește toate prevederile relevante
Standarde de referință:**

EN ISO 14001:2015- Managementul mediului.

ISO 45001:2018 Sistem de management al sanataii si securitatii in munca. ISO 9001:2015 Sistemul de management al calitatii.

Această declarație se referă exclusiv la produsul în starea în care a fost introdus pe piață și exclude componentele care sunt adăugate și/sau operațiunile efectuate ulterior de către utilizatorul final.

Prezentul certificat atesta calitatea produsului livrat și conformitatea acestuia cu standardele internaționale corespunzătoare clasei în care se încadrează.

Produsul beneficiază de garanție, suport tehnic și service gratuit pe o perioadă de 12 luni de la data livrării lui. În perioada de garanție cumpărătorul are dreptul în mod gratuit la repararea produsului și înlocuirea pieselor sau subansamblurilor defecte din vina producătorului.

Excluse de la garanție sunt defectele care apar în condiții de supraincercarea atasamentului sau manipularea neglijentă sau defectuoasă sau utilizarea de material neadecvat. Executorul nu este răspunzător pentru daunele aparute ca urmare a activității terților parti, descărcări atmosferice, supratensiuni și influențe chimice.

Pentru a beneficia de garanție, cumpărătorul are următoarele obligații:

- Sa respecte condițiile enumerate mai sus și să folosească produsul conform instrucțiunilor de utilizare;
- Sa păstreze produsul în bune condiții
- La apariția unei situații anormale în funcționarea echipamentului să anunțe agentul de service care îl deservește, după ce verifică dacă sunt îndeplinite condițiile de utilizare; este interzisă intervenția asupra produsului a persoanelor neautorizate .
- Sa păstreze cu grijă prezentul certificat de garanție

Nerespectarea obligațiilor de mai sus atrage pierderea garanției.

De la garanție sunt excluse:

- partile de natura consumabile
- defectele cauzate de suprasarcini, sau utilizare incorectă a atasamentului.
- defectele datorate conectării gresite a accesoriilor optionale

Data: 10.10.2025

Semnătura și ștampila:



SRL MTC METALS, Mun. Cahul, str.Strada Veche 121
c/f1021603001530 c/TVA 3401218, IBAN: MD38AG000000022514357558-MDL
BC Moldova-Agroindbank SA Sucursala Cahul, AGRNMD2X756
E-mail:info@metals.md

Certificare: ISO 9001,ISO 14001,ISO 45001.

CERTIFICAT DE CALITATE

MTC Metals declară cu toată responsabilitatea că designul și construcția produsului:

Denumire generică și funcție	Lama de zăpada Euro universală
Model	Euro
Număr serie	
Anul de fabricație	2025

**Îndeplinește toate prevederile relevante
Standarde de referință:**

EN ISO 14001:2015- Managementul mediului.

ISO 45001:2018 Sistem de management al sanataii si securitatii in munca. ISO 9001:2015 Sistemul de management al calitatii.

Această declarație se referă exclusiv la produsul în starea în care a fost introdus pe piață și exclude componentele care sunt adăugate și/sau operațiunile efectuate ulterior de către utilizatorul final.

Prezentul certificat atesta calitatea produsului livrat și conformitatea acestuia cu standardele internaționale corespunzătoare clasei în care se încadrează.

Produsul beneficiază de garanție, suport tehnic și service gratuit pe o perioadă de 12 luni de la data livrării lui. În perioada de garanție cumpărătorul are dreptul în mod gratuit la repararea produsului și înlocuirea pieselor sau subansamblelor defecte din vina producătorului.

Excluse de la garanție sunt defectele care apar în condiții de supraincercare a atașamentului sau manipularea neglijentă sau defectuoasă sau utilizarea de material neadecvat. Executorul nu este răspunzător pentru daunele aparute ca urmare a activității tertelor părți, descărcări atmosferice, supratensiuni și influențe chimice.

Pentru a beneficia de garanție, cumpărătorul are următoarele obligații:

- Sa respecte condițiile enumerate mai sus și să folosească produsul conform instrucțiunilor de utilizare;
- Sa păstreze produsul în bune condiții
- La apariția unei situații anormale în funcționarea echipamentului să anunțe agentul de service care îl deservește, după ce verifică dacă sunt îndeplinite condițiile de utilizare; este interzisă intervenția asupra produsului a persoanelor neautorizate .
- Sa păstreze cu grijă prezentul certificat de garanție

Nerespectarea obligațiilor de mai sus atrage pierderea garanției.

De la garanție sunt excluse:

- partile de natura consumabile
- defectele cauzate de suprasarcini, sau utilizare incorectă a atașamentului.
- defectele datorate conectării gresite a accesoriilor optionale

Data: 10.10.2025

Semnătura și ștampila:



Сертификаты

МІНІСТЕРСТВО ЕКОНОМІЧНОГО РОЗВИТКУ І ТОРГІВЛІ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНА СИСТЕМА СЕРТИФІКАЦІЇ УкрСЕПРО

Серія ГС

ДОДАТОК
до сертифіката відповідності / свідчення про визнання
Приложение к сертификату соответствия / свидетельству о признании

№ UA1.190.0016086-17
06 жовтня 2020

Машини для подрібнення деревини: сучків, гілок, щепи, моделі

1. Модель 2B60 (подрібнювач гілок до 60мм)
2. Модель 2B80 (подрібнювач гілок до 80мм)
3. Модель 2B100 (подрібнювач гілок до 100мм)
4. Модель 2B120 (подрібнювач гілок до 120мм)
5. Модель 2B130 (подрібнювач гілок до 130мм)
6. Модель 2B120TK (подрібнювач гілок з конвейерною стрічкою до 120мм)
7. Модель 2B120DK (подрібнювач гілок з конвейерною стрічкою до 120мм)
8. Модель 2B130TK (подрібнювач гілок з конвейерною стрічкою до 130мм)
9. Модель 2M80E (щепоріз для подрібнення деревини на тріску до 80мм)
10. Модель 2M80B (щепоріз для подрібнення деревини на тріску до 80мм)
11. Модель 4M130T (щепоріз для подрібнення деревини на тріску до 130мм)
12. Модель 4M130E (щепоріз для подрібнення деревини на тріску до 130мм)
13. Модель TN-100T (подрібнювач гілок до 100мм)
14. Модель TN-100E (подрібнювач гілок 11кВт до 100мм)
15. Модель TN-100B (подрібнювач гілок бензиновий двигун 18к.с. до 100мм)
16. Модель TN-130T (подрібнювач гілок до 130мм)
17. Модель TN-130D (подрібнювач гілок дизельний двигун 14к.с. до 130мм)
18. Модель TN-130TK (подрібнювач гілок до 130мм)
19. Модель TN-130TK3 (подрібнювач гілок до 130мм)
20. Модель TN-130DK3L (подрібнювач гілок до 130мм)
21. Модель TN-180T (подрібнювач гілок до 180мм)
22. Модель TN-180TK3 PRO (подрібнювач гілок до 180мм)
23. Модель TN-180BK3L PRO (подрібнювач гілок до 180мм)
24. Модель SF-6000 (гідролінійний дисковий обрізувач)

Всього 24 моделі

Керівник органу з сертифікації
Головний інженер М.П. М.П.

О.Г. Торба
підпис ініціали, прізвище

№ 159079

ДЕКЛАРАЦІЯ
про відповідність вимогам
Технічного регламенту безпеки машин
(назва Технічного регламенту)

ТОВ "ШКІВ", Україна, 19640, Черкаська обл., Черкаський р-н, село Леськи,
вулиця Виноградна, будинок 105, код ЄДРПОУ 34795192, адреса
виробництва: Україна, 18028, м. Черкаси, проспект Хіміків, 59
(повне найменування виробника або його уповноваженого представника чи поставальника,
місцезнаходження представника, уповноваженого виробником на складання та надання на запити
технічної документації (технічного файлу), код згідно з ЄДРПОУ)

в особі: Директор В.Г. Савісько
(посада, прізвище, ім'я та по батькові)

підтверджує, що обладнання (машини): Машини для лісового господарства:
подрібнювачі гілок: 2B-80T, 2B-100T, 2B-120T, TN-130T, TN-130T-2B, TN-180T,
2B-120TK, TN-130TK, TN-130TK3, TN-130TK3 PRO, TN-180TK3 PRO, 2B-60T;
щепорізи: 3M-100T, 4M-130TP, 4M-180T PRO; гідролінійний дисковий обрізувач
дерев SF-6000 код ДКПП 28.30.86-30.00

яке виготовляється згідно з: нормативними документами виробника
відповідає вимогам Технічного регламенту безпеки машин (ПКМУ від
30 січня 2013 р. № 62)

згідно з: ДСТУ EN 61310-2:2017, ДСТУ EN 1037:2014, протоколи
випробувань: № 028.10ЦВ-20, № 029.10ЦВ-20, № 030.10ЦВ-20 від 23.10.2020
р., видані ВЛ ПП "НВК "ЦВ", 21032, Вінницька обл., м. Вінниця, вул.
Жуковського, буд. 1

(позначення національних стандартів та у разі потреби специфікацій з роз'яснення їх застосування, що
застосовані під час оцінювання основних елементів забезпечення безпеки електрообладнання, та/або
інших рішень, прийнятих для забезпечення виконання вимог Технічного регламенту)

Декларацію складено під повну відповідальність від імені виробника

Директор
(посада)
М.П.
23.10.2020

В.Г. Савісько
(підпис)
(ініціали та прізвище)

Декларація про відповідність виготовленої продукції
вимогам технічного регламенту безпеки машин
ТОВ "ШКІВ" (назва виробника)
0003 м. Черкаси, вул. Хіміків, 59
Регістраційний № UA.D.297.06-20
Дата 23.10.2020
Часовий код 22.10.2022

ДЕКЛАРАЦІЯ
про відповідність вимогам
Технічного регламенту безпеки машин
(назва Технічного регламенту)

ТОВ "ШКІВ", Україна, 19640, Черкаська обл., Черкаський р-н, село Леськи,
вулиця Виноградна, будинок 105, код ЄДРПОУ 34795192, адреса
виробництва: Україна, 18028, м. Черкаси, проспект Хіміків, 59
(повне найменування виробника або його уповноваженого представника чи поставальника,
місцезнаходження представника, уповноваженого виробником на складання та надання на запити
технічної документації (технічного файлу), код згідно з ЄДРПОУ)

в особі: Директор В.Г. Савісько
(посада, прізвище, ім'я та по батькові)

підтверджує, що обладнання (машини): Машини для лісового господарства:
Подрібнювачі гілок: 2B-60B, 2B-80B, 2B-100B, 2B-120D, TN-130D, TN-130DK,
TN-130DK3, 2B-80M, 2B-60M, TN-130DKL, TN-130DK3L, TN-180BK3L,
TN-180BL; щепорізи: 2M-80B, 3M-100B код ДКПП 28.30.86-30.00

яке виготовляється згідно з: нормативними документами виробника
відповідає вимогам Технічного регламенту безпеки машин (ПКМУ від
30 січня 2013 р. № 62)

згідно з: ДСТУ EN 61310-2:2017, ДСТУ EN 1037:2014
(позначення національних стандартів та у разі потреби специфікацій з роз'яснення їх застосування, що
застосовані під час оцінювання основних елементів забезпечення безпеки електрообладнання, та/або
інших рішень, прийнятих для забезпечення виконання вимог Технічного регламенту)

Декларацію складено під повну відповідальність від імені виробника

Директор
(посада)
М.П.
23.10.2020

В.Г. Савісько
(підпис)
(ініціали та прізвище)

Декларація про відповідність виготовленої продукції
вимогам технічного регламенту безпеки машин
ТОВ "ШКІВ" (назва виробника)
0003 м. Черкаси, вул. Хіміків, 59
Регістраційний № UA.D.297.06-20
Дата 23.10.2020
Часовий код 22.10.2022



Certificate

FLM TARIM OTOMOTİV SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ

YENİ SANAYİ SİTESİ 46. SOKAK NO:7 KARESİ/BALIKESİR

The IQM Certification approves that the above mentioned organization evaluates the Quality Management System and complies with the requirements of the relevant standard

ISO 9001:2015

Scope,

DESIGN, MANUFACTURING, EXPORT AND SALE OF TRACTOR TRAILER, THRASHER, HARROW, CULTIVATOR, WATER TANKER, PLOW, SOWING MACHINE, MOWER, TAXI TRAILER, EARTH DIGGER, TRACTOR BASKET, FEED CRUSHING AND MIXER MACHINES

Certificate No	: IQM-Q-5223
Certificate Initial Issue Date	: 08.11.2022
Certificate Issue Date	: 08.11.2022
Certificate Expire Date	: 07.11.2026

This certificate is valid for a period of three years from the date of initial publication if the IQM documentation rules are followed and the annual surveillance audits are completed successfully. The validity of the certificate will be made every year depends on surveillance control. The validity of the Certificate can be reviewed via www.iqm.com.tr



ACCREDITED
Management Systems
Certification Body
MSCB-234

GENERAL MANAGER

IQM International Certification Training and surveillance Services Ltd. Co.
İçerenköy Mah. Şehit Yılmaz Hıd Sok. No:3 K.2 Ataşehir / İstanbul
Phone: 0216 574 94 77 Fax: 0216 574 78 28 info@iqm.com.tr www.iqm.com.tr



Certificate

FLM TARIM OTOMOTİV SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ

YENİ SANAYİ SİTESİ 46. SOKAK NO:7 KARESİ/BALIKESİR

The IQM Certification approves that the above mentioned organization evaluates the Quality Management System and complies with the requirements of the relevant standard

ISO 9001:2015

Scope,

DESIGN, MANUFACTURING, EXPORT AND SALE OF TRACTOR TRAILER, THRASHER, HARROW, CULTIVATOR, WATER TANKER, PLOW, SOWING MACHINE, MOWER, TAXI TRAILER, EARTH DIGGER, TRACTOR BASKET, FEED CRUSHING AND MIXER MACHINES

Certificate No	: IQM-Q-5223
Certificate Initial Issue Date	: 08.12.2024
Certificate Issue Date	: 08.12.2024
Certificate Expire Date	: 07.12.2025

This certificate is valid for a period of three years from the date of initial publication if the IQM documentation rules are followed and the annual surveillance audits are completed successfully. The validity of the certificate will be made every year depends on surveillance control. The validity of the Certificate can be reviewed via www.iqm.com.tr



GENERAL MANAGER

Contract №

20.03.2017

Sigma S.p.A.

, numit in continuare "Vanzator", in persoana directorului
Lorenzo Aurora, care actioneaza in baza Statutului, pe de o parte

si

FPC «Aprocomteh» SRL, Moldova, denumit in continuare
"Cumparator", in persoana directorului general David A.C., care
actioneaza in baza Statutului, pe de alta parte, au incheiat prezentul
contract privind urmatoarele:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1. Vanzatorul este de acord sa produca si sa livreze utilaje agricole
si piese de schimb pentru ele (in continuare - produse), precum si
documentele legate de dealer de proprietate, acordarea de drepturi
exclusive pentru promovarea acestuia pe piata din Republica
Moldova (in continuare - "Zona de Contract"), in inclusiv
identificarea de clienti (cumparatori), iar dealerul trebuie sa accepte
si sa plateasca prompt pentru bunuri in termenii indicati in contract.

1.2. Livrarea marfurilor in perioada de valabilitate si valoarea totala
a contractului se face in loturi.

1.3. Cantitatea, varietatea, pretul, cost si livrare al fiecarui lot de
marfuri este determinata in specificari, care sunt parti integrante ale
Contractului.

1.4. Vanzatorul este de acord sa nu vanda bunurile lor in zona de
contract altor companii decat Dealerului, fara consimtamantul
Dealerului in scris.

2. PREȚUL ȘI COSTUL TOTAL

2.1. Prețurile pentru bunuri care urmează să fie livrate în baza acestui
contract sunt stabilite în dolari SUA și includ costurile de ambalare,
etichetare și de încărcare.

2.2. Vanzatorul preconizeaza de a livra Cumparatorului conform
contractului produse

3. CONDITIILE DE PLATA

3.1. Plățile efectuate în temeiul prezentului contract de către
Cumpărător se efectuează în EURO în contul Vanzatorului.

3.2. Cumparatorul transfera in avans 100% din suma indicata in
Specificare.

3.3. Schimbarea formei de plata va fi prevazuta de catre parti
Intr-un Acord Aditional la prezentul contract.

4. ACTE DE EXPEDIERE

4.1. Invoice – 3 exemplare.

4.2. CMR – 1 exemplar.

4.3. Lista de ambalare - 1 exemplar.

4.4. Certificat de calitate – 1 exemplar

4.5. Certificat de origine - 1 exemplar

4.6. Documentele de transport sunt emise pentru fiecare lot și se
transferă la cumpărător simultan cu transferul de bunuri.

5. AMBALAREA SI MARCAREA

5.1. Containerele și ambalajul trebuie să îndeplinească cerințele de
export pentru acest tip de produse conform legislației țării

Contract №

20.03.2017

Sigma S.p.A.

, hereinafter referred to as the «Seller», represented by
Mr. Lorenzo Aurora. Director who is acting in accordance with the
Statute.

and

FPC «Aprocomteh» SRL, Moldova, hereinafter referred to as the
Buyer, represented by David A.C., general director, acting in
accordance with the Articles of Association, on the other hand.
hereinafter referred to as the «Parties» have concluded the
attachment for the following:

1. SUBJECT OF THE CONTRACT

1.1. Seller agrees to produce and to supply agricultural technique and
spare parts for products, and documents as dealer. The seller agrees
to accord exclusive dealer's rights for Aprocomteh company, for
promotion on the market from Republic of Moldova and
identification of customers by Aprocomteh company, but the dealer
accepts to pay for the goods in the terms specified in the contract.

1.2. The delivery of the Goods within the terms of validity and total
value of the present Contract is carried out in lots.

1.3. Amount, assortment, price, value and term of Delivery of each
lot of the Goods are determined by the separate Specifications,
which are the integral parts of the present Contract.

1.4. The seller agrees to not sell the goods to other companies on the
territory of Republic of Moldova excepting Aprocomteh company
without Aprocomteh company's approval.

2. PRICE AND TOTAL VALUE OF THE CONTRACT

2.1. The prices for the Goods subject to delivery according to the
present Contract are fixed in dollars USA and include of packing,
marking and loading.

2.2. The Seller intends to supply to the Buyer under this Contract the
Goods

3. TERMS OF PAYMENT

3.1. The payments under the present Contract are made by the Buyer
in EURO to the account of the Seller.

3.2. The Buyer shall remit 100 percent prepayment off value of
each consignment of Goods.

3.3. Changing the form of payment will be provided by the parties in
a Supplementary Agreement to this contract.

4. SHIPPING DOCUMENTS

4.1. Invoice – 3 copies.

4.2. CMR – 1 copies

4.3. Packing list – 1 copies

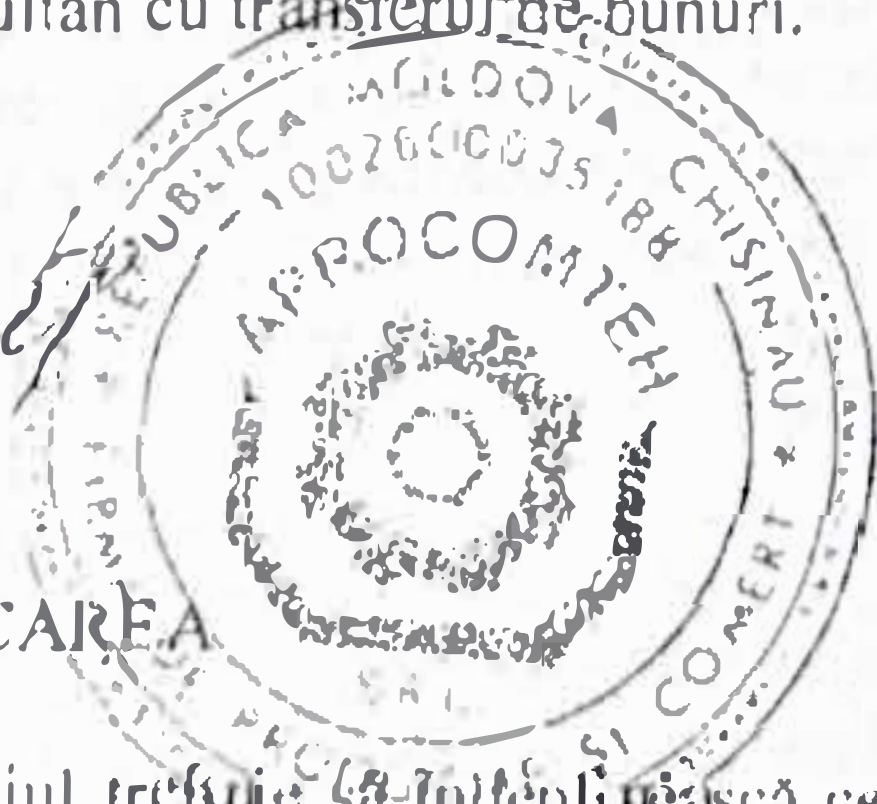
4.4. Certificate of Quality – 1 copies

4.5. Certificate of origin - 1 copies

4.6. The shipping documents are issued on each lot of the Goods and
are transferred to the Buyer simultaneously with transfer of the
Goods.

5. PACKING AND MARKING

5.1. Package and packing should meet the export requirements for
the given kind of the Goods in the country of the Seller, are designed



Sigma
MIGLIANICO (CH)
L'Amministratore Unico
L. Aurora